

Distr.
GENERAL

A/51/342
S/1996/745
12 September 1996



ORIGINAL: ARABIC

مجلس الأمن
السنة الحادية والخمسون

الجمعية العامة
الدورة الحادية والخمسون
البند ١١ من جدول الأعمال المؤقت*
تقرير مجلس الأمن

رسالة مؤرخة ٩ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦ موجهة الى الأمين العام
من الممثل الدائم للعراق لدى الأمم المتحدة

بناءً على توجيهات من حكومتي، أتشرف بأن أحيل طيه رسالة السيد محمد سعيد الصحاف، وزير خارجية جمهورية العراق المؤرخة ٩ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦ الموجهة لسيادتكم حول مواصلة الولايات المتحدة لسياستها العدوانية ضد العراق.

سأكون ممتناً لو تفضلتم بتعميم هذه الرسالة ومرفقها، رسالة السيد وزير الخارجية، بوصفها وثيقة من وثائق الجمعية العامة في إطار البند (١١) من جدول أعمال الجمعية العامة الحادية والخمسين ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) سعيد حميد حسن
القائم بالأعمال المؤقت

.A/51/150 *

المرفق

رسالة مؤرخة ٩ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦ موجهة الى الأمين العام
من وزير خارجية العراق

إلحاقاً برسالتي الى سيادتكم في ١٩٩٦/٩/٨، أود أن أشير الى مواصلة الولايات المتحدة لسياستها العدوانية ضد العراق، حيث واصلت القوات الأمريكية المعتدية مع من يساندها خرق أجوائنا الوطنية، وقد بلغت خروقات الطيران المعادي يوم ٨/أيلول/١٩٩٦ (١١١) طلعة جوية معادية تساندها طائرتي الإنذار المبكر (أواكس) من شمال العراق منطلقة من تركيا ومن جنوب العراق منطلقة من السعودية.

إن هذا العمل العسكري يشكل عدواناً سافراً ضد سيادة العراق وسلامته الإقليمية واستقلاله السياسي خلافاً لميثاق الأمم المتحدة وقواعد القانون الدولي.

وبهذه المناسبة أود أن ألفت الانتباه أيضاً الى موضوع منطقتي حظر الطيران اللتين فرضتهما الولايات المتحدة وبريطانيا على العراق، وسبق أن أعلنت حكومة العراق في مناسبات عديدة بأن فرض منطقتي الحظر الجوي على العراق يمثل عملاً انفرادياً من أعمال القوة العدوانية المسلحة ذات الطبيعة المستمرة ضد سيادة العراق وسلامته الإقليمية واستقلاله السياسي خلافاً لميثاق الأمم المتحدة والقانون الدولي، إن حكومة جمهورية العراق تحمل الدول التي فرضت هذا الإجراء المسؤولية الدولية عن الأضرار التي لحقت بالعراق بسبب الإجراء المذكور.

إن حكومة جمهورية العراق تطالب بأن تنهض الأمم المتحدة بمسؤوليتها الموكلة إليها بموجب الميثاق وأن تتخذ ما يلزم لوقف هذا العدوان.

أرجو منكم تأمين إدراج هذه الرسالة ضمن البند (١١) من جدول أعمال الدورة (٥١) للجمعية العامة للأمم المتحدة. كما وأرجو توزيعها كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) محمد سعيد الصحاف

وزير خارجية جمهورية العراق
